

Considérant qu'il convient que toutes les parties à la Convention participent dans les frais d'application de ladite convention, y compris les dépenses de fonctionnement du secrétariat liées à cette convention;

Considérant qu'à la première réunion de la Conférence des Parties (réunion du PNUE du 26-28 avril 1989 à Helsinki) la Conférence a arrêté et adopté par consensus les règles financières devant régir la mise en œuvre de la convention à partir de 1990;

Considérant qu'à la deuxième réunion de la Conférence des Parties (réunion du PNUE du 17-19 juin 1991 à Nairobi) la Conférence a adopté par consensus un budget de 351.430 US \$ afin de financer l'exécution de leurs activités en 1992;

Considérant que pour la Belgique la Convention prend effet à partir du 15 janvier 1989 et que les activités prévues doivent être financées en 1992;

Considérant l'importance de la protection de la couche d'ozone et les mesures appropriées à prendre pour la protection de la santé humaine et de l'environnement contre les effets néfastes résultant des modifications de la couche d'ozone;

Vu l'accord de l'Inspection de Finances du 5 novembre 1992;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant en francs belges équivalent à 4.157 US \$ à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 57.1.1.34.53 (Programme 25.57.1) du budget du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1992, est alloué au « Fonds d'affectation spéciale pour le financement de l'application de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone » (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) à titre de contribution belge pour 1992, et sera versé au compte suivant : « Account n° 015-002756, UNEP General Trusts Funds Account, Chemical Bank, United Nations Branch, New York, NY 10017 United States of America ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme L. ONKELINX

Overwegende dat het aan alle Partijen bij het Verdrag toekomt de kosten voor de tenuitvoerlegging van het Verdrag, m.i.v. de middelen voor het functioneren van het secretariaat die met dit Verdrag verband houden, te helpen dragen;

Overwegende dat op de eerste vergadering van de Conferentie der Partijen (UNEP-vergadering van 26-28 april 1989 te Helsinki) de Conferentie bij consensus de financiële regelen voor de tenuitvoerlegging van het Verdrag vanaf 1990 vastgesteld en aanvaard heeft;

Overwegende dat op de tweede vergadering van de Conferentie der Partijen (UNEP-vergadering van 17-19 juni 1991 te Nairobi) de Conferentie bij consensus een budget van 351.430 US \$ aannam om de uitvoering van hun werkzaamheden in 1992 te financieren;

Overwegende dat het Verdrag voor België bindend is vanaf 15 januari 1989 en de geplande activiteiten in 1992 dienen bekostigd te worden;

Overwegende het belang van de bescherming van de ozonlaag en het treffen van passende maatregelen voor de bescherming van de gezondheid van de mens en van het milieu tegen schadelijke gevolgen voortvloeiend uit de veranderingen van de ozonlaag;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën van 5 november 1992;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag ten belope van de omzetwaarde in Belgische munt van 4.157 US \$ aan te rekenen ten laste van het op basisallocatie 57.1.1.34.53 (Programma 25.57.1) van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1992 uitgetrokken krediet, wordt aan het « Trustfonds voor de financiering van de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Wenen ter bescherming van de ozonlaag » (Milieuprogramma van de Verenigde Naties) verleend als Belgische bijdrage voor 1992 en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer : « Account n° 015-002756, UNEP General Trusts Funds Account, Chemical Bank, United Nations Branch, New York, NY 10017 United States of America ».

Art. 2. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 363

[C — 25006]

10 DECEMBRE 1992

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1980
relatif au commerce et à l'étiquetage des additifs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 4, § 1^{er} et 4;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1980 relatif au commerce et à l'étiquetage des additifs, modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1983, 6 août 1986, 8 août 1988, 12 mars 1991 et 25 octobre 1991;

Vu la directive de la Commission des Communautés européennes du 10 février 1992 (92/4/CEE) modifiant la directive 78/663/CEE du Conseil établissant des critères de pureté spécifiques pour les agents émulsifiants, stabilisants, épaississants et gélifiants pouvant être employés dans les denrées alimentaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

N. 93 — 363

[S-C — 25006]

10 DECEMBRE 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1980 betreffende de handel en de etikettering van toevoegsels

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 4, § 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1980 betreffende de handel en de etikettering van toevoegsels, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1983, 6 augustus 1986, 8 augustus 1988, 12 maart 1991 en 25 oktober 1991;

Gelet op de richtlijn van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 10 februari 1992 (92/4/EEG) tot wijziging van richtlijn 78/663/EEG van de Raad tot vaststelling van bijzondere zuiverheidseisen voor emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que ces dispositions doivent être arrêtées dans le délai prescrit par la directive 92/4/CEE précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Au chapitre 4 du point II de l'annexe de l'arrêté royal du 2 octobre 1980 relatif au commerce et à l'étiquetage des additifs, modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1983, 6 août 1986 et 25 octobre 1991, sous Sucroesters, les modifications suivantes sont apportées :

a) la dernière phrase du point relatif à la description chimique est remplacée par la disposition suivante :

* Aucun solvant organique autre que le diméthylsulfoxyde, le diméthylformamide, l'acétate d'éthyle, l'isopropanol, l'isobutanol et la méthyléthylcétone ne peut être utilisé pour leur préparation. »;

b) après le point relatif à la teneur en isobutanol, le point suivant est ajouté :

* Teneur en méthyléthylcétone : pas plus de 10 mg/kg. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen binnen de door de voornoemde richtlijn 92/4/EEG bepaalde termijn moeten vastgesteld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk 4 van punt II van de bijlage van het koninklijk besluit van 2 oktober 1980 betreffende de handel en de etikettering van toevoegsels, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1983, 6 augustus 1986 en 25 oktober 1991, worden onder Suikeresters de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de laatste zin van het punt betreffende de chemische beschrijving wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Geen andere organische oplosmiddelen dan dimethylsulfoxyde, dimethylformamide, ethylacetaat, isopropanol, isobutanol en methylethylketon mogen bij de bereiding worden gebruikt. »;

b) na het punt betreffende het isobutanolgehalte, wordt het volgende punt toegevoegd :

« Methylethylketongehalte : niet meer dan 10 mg/kg. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 364

31 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal relatif aux amendes administratives prévues par l'article 17 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 17, modifié par la loi du 21 juin 1983;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est désigné en qualité de fonctionnaire compétent pour accomplir les actes et prendre les décisions concernant les amendes administratives visées à l'article 17 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments le fonctionnaire dirigeant du Service juridique et du Contentieux du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.

Art. 2. Dans le cas prévu par l'article 17, § 3, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 précitée, le fonctionnaire visé à l'article 1er notifie à l'intéressé, par lettre recommandée, une copie du procès-verbal et, le cas échéant, une copie de la notification du procureur du Roi.

Dans cette lettre, il invite l'intéressé à introduire, par lettre recommandée, ses moyens de défense à l'adresse y mentionnée dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de cette lettre.

Si le dossier administratif qui a été constitué à la suite de l'infraction, contient des pièces autres que le procès-verbal et la notification éventuelle du procureur du Roi, la lettre visée à l'alinéa 1er mentionne également que l'intéressé peut venir consulter le dossier.

Art. 3. Après examen des moyens de défense de l'intéressé, le fonctionnaire visé à l'article 1er peut le convoquer par lettre recommandée afin qu'il fournisse des renseignements ou des pièces justificatives complémentaires.

Dans ce cas, un rapport succinct de l'entretien est immédiatement rédigé et signé par le fonctionnaire qui le présente à l'intéressé pour cosignature.

N. 93 — 364

31 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit betreffende de administratieve geldboeten bedoeld bij artikel 17 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 17, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Als ambtenaar bevoegd voor het verrichten van de handelingen en het nemen van de beslissingen met betrekking tot de administratieve geldboeten bedoeld in artikel 17 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen wordt aangewezen, de leidende ambtenaar van de Juridische Dienst en Geschillen van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Art. 2. In het geval bedoeld in artikel 17, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 25 maart 1964, geeft de in artikel 1 bedoelde ambtenaar bij aangetekende brief kennis aan de betrokkene van een afschrift van het proces-verbaal en, in voorkomend geval, van een afschrift van de kennisgeving van de procureur des Konings.

In deze brief verzoekt hij de betrokkene zijn verweermiddelen bij aangetekende brief in te dienen op het erin vermeld adres binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de verzending van deze brief.

Indien het administratief dossier dat naar aanleiding van de inbreuk werd samengesteld, nog andere stukken bevat dan het proces-verbaal en de eventuele kennisgeving van de procureur des Konings, vermeldt de in het eerste lid bedoeld brief eveneens dat de betrokkene het dossier mag komen raadplegen.

Art. 3. Na onderzoek van de verweermiddelen van de betrokkene kan de in artikel 1 bedoelde ambtenaar hem oproepen bij aangetekende brief opdat hij bijkomende inlichtingen of bewijsstukken zou leveren.

In dit geval wordt een bondig verslag van het onderhoud onmiddellijk opgemaakt en ondertekend door de ambtenaar die het voor medeondertekening voorlegt aan de betrokkene.